

**MEMORIAL**  **Memorial**  
DU des  
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogthums Luxemburg.

Judi, 14 février 1907.

N<sup>o</sup> 7.

Donnerstag, 14. Februar 1907.

*Arrêté du 4 février 1907, portant modification de l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 5 août 1903, concernant l'organisation d'un conseil des chemins de fer Guillaume-Luxembourg.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES TRAVAUX PUBLICS,

Vu l'art. 4 al. 4, 5, 6 et 7 de la convention signée à Berlin le 11 novembre 1902, concernant l'exploitation des chemins de fer Guillaume-Luxembourg, approuvée par la loi du 3 avril 1903 ;

Revu l'arrêté en date du 5 août 1903, concernant l'organisation d'un conseil des chemins de fer Guillaume-Luxembourg ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'alinéa 1<sup>er</sup> de l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté susvisé du 5 août 1903 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 1<sup>er</sup>. — Le conseil des chemins de fer, institué pour l'exploitation du réseau des chemins de fer Guillaume-Luxembourg n'a que voix consultative ; il est composé de cinq membres effectifs.

» En cas d'empêchement, les membres effectifs seront remplacés par des membres suppléants, dont le nombre est fixé à trois.

» Les membres effectifs et les membres suppléants sont nommés par le membre du Gouvernement du service afférent. »

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 4 février 1907.

Le Directeur général des travaux publics,  
CH. DE WAHA.

**Beschluß vom 4. Februar 1907, wodurch Art. 1 des Beschlusses vom 5. August 1903 über die Organisation eines Eisenbahnrates für die Wilhelm-Luxemburg-Bahn abgeändert wird.**

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten ;

Nach Einsicht des Art. 4, Abs. 4, 5, 6 und 7 des am 11. November 1902 zu Berlin abgeschlossenen und durch Gesetz vom 3. April 1903 genehmigten Vertrages, betreffend den Betrieb der Wilhelm-Luxemburg-Eisenbahnen ;

Nach Wiedererinsicht des Beschlusses vom 5. August 1903, über die Organisation eines Eisenbahnrates für die Wilhelm-Luxemburg-Eisenbahnen ; Beschließt :

**Art. 1.** Der Abs. 1 des Art. 1 des oben genannten Beschlusses vom 5. August 1903 wird durch folgende Bestimmungen ersetzt :

„Art. 1. Der für den Betrieb des Wilhelm-Luxemburg-Eisenbahn-Netztes bestellte Eisenbahn-rath hat nur beratende Stimme ; er besteht aus fünf wirklichen Mitgliedern.

„Im Verhinderungsfalle werden die wirklichen Mitglieder durch Ergänzungsmitglieder, deren Zahl auf drei festgesetzt ist, ersetzt.

„Die wirklichen sowie die Ergänzungs-Mitglieder werden von dem mit dem betreffenden Dienstzweig betrauten Regierungsmitglied ernannt“

**Art 2.** Gegenwärtiger Beschluß soll in's „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 4. Februar 1907.

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,  
R. de W a h a.

*Avis — Stage judiciaire.*

Par dérogation à l'avis publié au n° 3 du *Mémorial* de l'année courante (page 37), concernant la fixation de l'examen pour le stage judiciaire, l'épreuve par écrit aura lieu, pour tous les récipiendaires, le samedi, 16 février courant, de 9 heures et demie du matin à midi et demie, et de 3 heures de relevée à 6 heures du soir.

L'examen oral de M. *Frauenberg* aura lieu le mercredi, 20 février, et celui de M. *Schlesser*, le jeudi, 21 février, chaque fois à 10 heures et demie du matin.

Luxembourg, le 13 février 1907.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Timbre.*

Il résulte d'une quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement des actes civils et du timbre à Luxembourg le 8 février 1907, vol. 54, art. 503, que la société anonyme des chemins de fer et minières Prince-Henri, ayant son siège à Luxembourg, a acquitté les droits de timbre à raison de 5 actions, portant les n°s 43590 à 43594 inclusivement, d'une valeur nominale de fr. 500 chacune, émises en remplacement de cinq actions détériorées, portant les mêmes numéros.

La présente publication est destinée à satisfaire à la disposition de l'art. 5 de la loi du 25 janvier 1872.

Luxembourg, le 11 février 1907.

*Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.*

*Avis. — Associations syndicales.*

Par arrêtés du soussigné en date de ce jour, les associations syndicales pour l'établissement de chemins d'exploitation à: 1° Herborn, commune de Mompach; 2° Waldbredimus, lieux dits «Heisburgeracht» etc.; 3° Syren, commune de Weiler-la-Tour, ont été autorisées.

**Bekanntmachung. — Gerichtliche Stage.**

In Abänderung der in Nummer 5 des „*Mémoriale*“ (Seite 37) veröffentlichten Bekanntmachung, betreffend Festsetzung der Prüfungen über die gerichtliche Stage, findet das schriftliche Examen für alle Recipienden am Samstag, den 16. Februar c. statt, und zwar von 9½ Uhr Morgens bis 12½ Uhr Nachmittags und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags.

Die mündliche Prüfung ist für Hrn. *Frauenberg* auf Mittwoch, den 20. Februar, und für Hrn. *Schlesser*, auf Donnerstag, den 21. Februar, jedesmal auf 10½ Uhr Morgens festgesetzt.

Luxemburg, den 13. Februar 1907.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.*

**Bekanntmachung. — Stempel.**

Aus einer vom Einregistrierungs-Einnehmer der Civil-Akten unterm 8. Februar 1907, Band 54, Art. 503, ausgestellten Quittung erhellt, daß die «*Société anonyme des chemins de fer et minières Prince-Henri*», mit dem Sitz zu Luxemburg, die Stempelgebühren entrichtet hat für fünf Aktien, jede zu 500 Fr., mit den Nummern 43590 bis 43594 einschließlich, welche fünf beschädigte, mit den gleichen Nummern versehene Aktien ersetzen sollen.

Gegewärtige Bekanntmachung soll der Bestimmung in Art. 5 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 Genüge leisten.

Luxemburg, den 11. Februar 1907.

*Der General-Director der Finanzen,  
M. Mongenast.*

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.**

Durch Beschlüsse des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind die Syndikatsgenossenschaften für Anlage von Feldwegen zu 1° Herborn, Gemeinde Mompach; 2° Waldbredimus, Orte genannt „Heisburgeracht“ u. s. w.; 3° Syren, Gemeinde Weiler z. Thurm, ermächtigt worden.

Ces arrêtés, ainsi qu'un double des actes d'association, sont déposés au Gouvernement et aux secrétariats communaux de Mompach, Waldbredimus et Weiler-la-Tour.

Luxembourg, le 14 février 1907.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Service sanitaire.*

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 2 au 9 février 1907.

Diese Beschlüsse sowie ein Duplicat der Genossenschaftsacten sind auf der Regierung und den Gemeindefsecretariaten von Mompach, Waldbredimus und Weiler z. Thurm hinterlegt.

Luxemburg, den 14. Februar 1907.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.*

*Bekanntmachung. — Sanitätswesen.*

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen vom 2. bis zum 9. Februar festgestellten ansteckenden Krankheiten..

N <sup>o</sup> d'ordre.	CANTONS.	LOCALITÉS.	Fièvre typhoïde	Diph-térie.	Coque-luche.	Scaria-tine.	Variole.	Affections puerpérales
1	Esch-s.-l'Alz.	Belvaux. Rumelange.	2	»	»	»	»	»
2	Mersch.	Larochette. Reuland.	1	»	»	»	»	»
3	Diekirch.	Diekirch.	»	»	»	1	»	»
4	Redange.	Niederpallen. Vichten.	»	»	»	1	»	»
5	Wiltz.	Weidingen. Wiltz.	»	1	»	»	»	»
6	Echternach.	Birkelt. Christnach. Echternach. Felsmühle.	»	1	»	»	»	»
7	Remich.	Ellingen.	»	3	»	»	»	»
		Total.	6	6	»	3	9	»

Luxembourg, le 12 février 1907.

**Publication non-officielle. — Nichtamtliche Mittheilung.**

*Avis.* — Il résulte d'un exploit de l'huissier *Hommel* de Mersch, en date du 27 novembre 1906, que le sieur Jean-Baptiste *Jockmans*, directeur de l'établissement d'aliénés à Winxle-lez-Louvain, y demeurant, a formé opposition entre les mains de la Société r. g.-d. des chemins de fer Guillaume-Luxembourg, ayant son siège à Luxembourg, au paiement du capital et des intérêts de 229 obligations de ladite société, chacune d'une valeur nominale de 500 fr. (Mém. 1906, p. 1170).

Par un autre exploit du même huissier *Hommel*, en date du 8 février 1907, ladite opposition a été rectifiée en ce sens que le nombre des titres indiqués n'est pas de 229, mais seulement de 227, et qu'à ces titres il y a lieu d'ajouter le n<sup>o</sup> 99651, également d'une valeur nominale de 500 fr., de sorte que le nombre total des titres dont opposition s'élève à 228.

La présente publication est faite au vœu de l'art. 4 de la loi du 16 mai 1891, sur la perte des titres au porteur.